

CONCIERTOS DEL SÁBADO

CICLO La música inédita de Carlos IV: la biblioteca de Parma

16 de abril de 2016. 12 horas



YAGO MAHÚGO

PROGRAMA

Pedro Marchal (a. 1779-d. 1820)

Preludios*

Nº 4 en Mi menor

Nº 12 en Fa sostenido menor

Nº 13 en Mi bemol mayor

Nº 14 en Do menor

Anónimo

Seguidillas de bailar el bolero*

Francisco Díaz

Fandango nuevo*

Manuel Blasco de Nebra (1750-1784)

Sonata nº 6 en Mi menor

Adagio - Presto

Anónimo

Seis minués para fortepiano*

José Ferrer Beltrán (c. 1745-1815)

Sonata nº 3 en Re Mayor. *Allegro*

Domenico Scarlatti (1685-1757)

Fandango

Joseph Haydn (1732-1809)

Miscelánea de piezas (arreglos anónimos de sinfonías)*

Anónimo

Dos marchas para piano de la ópera *Tancredi* de Gioachino

Rossini*

Joseph Haydn

Fantasia en Do Mayor Hob. XVII:4

* Primera interpretación en tiempos modernos. Obra conservada en la Sezione musicale della Biblioteca Palatina, Parma (Italia).

*Si desea volver a escuchar este concierto, el audio estará disponible en
www.march.es/musica/audios*

Yago Mahúgo, fortepiano

Fortepiano de Keith Hill (2012) según original de Walter (ca. 1790)

Carlos IV (1748-1819) ha pasado a la historia como el rey melómano por excelencia. Él mismo un avezado violinista desde su etapa en Italia, dotó a la corte madrileña de una intensa actividad musical que inundó todos los espacios de sus palacios y contagió a varios miembros de la familia real. De hecho, su hija María Luisa de Borbón y su marido Luis I de Etruria llegaron a atesorar una inmensa biblioteca musical hoy conservada en Parma. El reciente descubrimiento de este colosal legado permite reconstruir el paisaje sonoro de los espacios íntimos de algunos Borbones. Una selección de obras, en su mayoría inéditas, se interpretará por primera vez en este ciclo de conciertos.

María Luisa de Borbón y Luis de Borbón-Parma contrajeron matrimonio en 1795, y antes de convertirse en reyes de Etruria, residieron en España. La muerte de Luis I en 1803 dejó a la infanta española como regente de este estado satélite que Napoleón había creado en la Toscana. En 1807, al producirse la disolución del reino, María Luisa viaja a Madrid, antes de exiliarse en Francia y Roma y convertirse más tarde en duquesa de Luca. La colección musical de los reyes de Etruria, junto con un buen número de fuentes musicales de procedencia española, está hoy conservada en la Biblioteca Palatina de Parma, lo que permite reconstruir el repertorio practicado en la intimidad cortesana en el paso del siglo XVIII al XIX.

La historia ha tratado con desdén a estos reyes que fueron educados con esmero y mostraron un profundo y sincero interés por las ciencias y las artes. Se conservan diversas composiciones instrumentales de María Luisa y varios arreglos camerísticos realizados por Luis, quien jugó un importante papel en la renovación del repertorio camerístico con pianoforte en la corte madrileña. La abundancia de composiciones para pianoforte en la colección parmesana evidencia el cambio de gusto ocurrido en estos años y permite conocer la música consumida en la España de la época. Así, junto a obras de **Haydn** (uno de los compositores más difundidos en la península ibérica a finales del siglo XVIII), aparecen piezas anteriores, como el *Fandango* de **Scarlatti**. Los manuscritos anónimos son, sobre todo, obras fáciles y “a la moda” como los *Seis minués para piano* o las *Seguidillas para bailar el bolero*, que ejemplifican la convivencia de danzas afrancesadas y castizas en un mismo entorno. Son abundantes las obras de autores vinculados a la corte, como el virtuoso lisboeta **Pedro Anselmo de Marchal** (que entró al servicio de la Real Cámara en 1796 y también de compositores españoles como **Blasco de Nebra**, **Ferrer Beltrán** o **Díaz**. El programa incluye, además, un arreglo de dos marchas de la ópera *Tancredi* de **Rossini**, buena muestra del “furor rossiniano” que se extendió por toda Europa en la primera mitad del siglo XIX.

INTÉRPRETE

Yago Mahúgo figura entre los músicos historicistas de mayor proyección de nuestro país. Discípulo de Robert Hill, es licenciado en instrumentos históricos de teclado por la Universidad de Freiburg y ha estudiado con Christophe Rousset, Kenneth Gilbert, Malcolm Bilson y Jacques Ogg. Entre sus galardones destacan los obtenidos en el 35º Concurso Internacional de clave de Budapest y en el 13º Concurso de Clave de Brujas. Ha grabado para las televisiones y radios estatales de toda Europa. Su nuevo álbum en colaboración con el sello Brilliant Classics, publicado en febrero de 2016 con la integral de Marchand y Clérambault, ha sido premiado por las revistas *Scherzo* y *Melómano*.

Ha ofrecido conciertos en Europa y Estados Unidos y ha participado como clavecinista en producciones del Palau de Les Arts de Valencia y el Teatro Real de Madrid. Ha llevado a cabo la primera interpretación en la actualidad de la versión para fortepiano de *Las Siete últimas Palabras de Cristo en la Cruz* de Joseph Haydn por encargo del CNDM del manuscrito de la Catedral de Salamanca.

Temporada 2015-16

Es fundador y director de la formación historicista Ímpetus Conjunto Barroco de Madrid, con la que ha sido nominado a los premios ICMA 2015. En la actualidad, desarrolla su labor pedagógica en el conservatorio Teresa Berganza de Madrid y como clavecinista de la Escuela Superior de Música Reina Sofía.



Abril 2016 CICLO La música inédita de Carlos IV: la biblioteca de Parma

sábado, 16 **Yago Mahúgo**, fortepiano

sábado, 23 **Cecilia Lavilla**, soprano y **Miguel Ituarte**, fortepiano

sábado, 30 **Cuarteto Chiaroscuro**

La Fundación agradece la ayuda de Lluís Beltrán, Ana Lombardía y Judith Ortega en la organización de este ciclo.

Mayo 2016 CICLO Polifonías del mundo



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló, 77. Madrid - Entrada gratuita. Se puede reservar por Internet

www.march.es - musica@march.es

Boletín de música y vídeos en www.march.es/musica/



CONCIERTOS DEL SÁBADO

CICLO La música inédita de Carlos IV:
la biblioteca de Parma

23 de abril de 2016. 12 horas



CECILIA LAVILLA
MIGUEL ITUARTE

PROGRAMA

Se ruega no aplaudir hasta el final de cada bloque de canciones

La influencia italiana

Francesco Federici (1748-1799)

Tres canciones*

Girolamo Crescentini (1762-1846)

Canciones y arietas*

Canciones gitanas

Manuel García (1775-1832)

Yo que soy contrabandista, de El poeta calculista

Anónimo

El torito*

Rondeña*

Manuel García

El potrito

Anónimo

El chiste de Andalucía

Manuel García

A la lea, lea (arreglo de Félix Lavilla)

Tanda de seguidillas

Anónimo

El pajarillo incauto*

En placer se embriaga el avecilla*

En la amorosa nave de mi criado*

Los amantes más viles y más ingratos*

José Rodríguez de León (1784-1825)

Manda el señor Cupido que en sus milicias*

Anónimo

Quien camina "depriosa" poco adelanta*

Las naves que de golfo se redimieron*

Canciones españolas

Andrés Rosquellas (1781-1827)

Aquel que gime y suspira*

José Rodríguez de León (1784-1825)

Canción nueva, memorias tiernas*

Anónimo

La cautiva en prisiones*

*Si desea volver a escuchar este concierto, el audio estará disponible en
www.march.es/musica/audios*

Cecilia Lavilla, soprano y **Miguel Ituarte**, fortepiano

Fortepiano de Keith Hill (2012) según original de Walther (ca. 1790)

Traducciones al castellano

Pierre Gaveaux (1761-1825)

Canción de la Opereta del Marinerito*

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Es la constancia en la mujer (Lied traducido al castellano)*

François-Adrian Boieldieu (1775-1834)

Canción de la Opereta el Califa*

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Die Alte/ El cruel amor (Lied traducido al castellano)*

Étienne-Nicolas Méhul (1763-1817)

Coplas de la ópera de la Travesura*

* Primera interpretación en tiempos modernos. Obra conservada en la Sezione musicale della Biblioteca Palatina, Parma (Italia).

Carlos IV (1748-1819) ha pasado a la historia como el rey melómano por excelencia. Él mismo un avezado violinista desde su etapa en Italia, dotó a la corte madrileña de una intensa actividad musical que inundó todos los espacios de sus palacios y contagió a varios miembros de la familia real. De hecho, su hija María Luisa de Borbón y su marido Luis I de Etruria llegaron a atesorar una inmensa biblioteca musical hoy conservada en Parma. El reciente descubrimiento de este colosal legado permite reconstruir el paisaje sonoro de los espacios íntimos de algunos Borbones. Una selección de obras, en su mayoría inéditas, se interpretará por primera vez en este ciclo de conciertos.

A finales del siglo XVIII, la generalización de la práctica musical en entornos domésticos, la difusión de los instrumentos de tecla y un pensamiento que ensalzaba el canto como expresión de los sentimientos personales y colectivos son factores que favorecen la afirmación de la canción como género musical. El repertorio de la colección pamesana refleja esta realidad, se nutre de distintas influencias y desafía ideas preconcebidas, como el aislamiento de España o la creencia de que solo los países de habla germana gozaron de un repertorio propio de canciones. La influencia italiana se plasma en las obras de **Girolamo Crescentini** y **Francesco Federici** (maestro de música de la princesa de Asturias al servicio de la reina de Etruria). Las canciones españolas reflejan el gusto aristocrático por emular aires populares, como sucede en las tonadillas y operetas de **Manuel García** y en las canciones de **José León** y **Andrés Rosquellas**, violinistas y compositores vinculados a los coliseos madrileños que publicaron en Londres muchas de sus obras. Un último grupo de piezas está formado por traducciones de canciones. Destacan por su originalidad las adaptaciones de *Lieder* de **Mozart**. Junto a ellas se interpretarán canciones de franceses como **Étienne-Nicolas Méhul**, uno de los compositores más comprometidos con la Revolución.

INTÉRPRETES

Cecilia Lavilla está especializada en repertorio camerístico, oratorio y recital en programas específicos del s. XVIII. Ha actuado en los principales Teatros y Auditorios tanto en España como en el extranjero. En el campo operístico, participa asiduamente en producciones, obras de teatro y musicales. Ha realizado en las últimas temporadas teatro dieciochesco, participando en las Tondillas Escénicas del Teatro de la Zarzuela, y estrenando el *Don Chisciotte* de Manuel García. Ha grabado obras de Víctor Carbajo, *Stabat Mater* (Pergolesi), *Cervantes*, *Zorba*, en colaboración con el Cello Octet Conjunto Ibérico, *El Maestro de Baile* y otras *Tondillas*, junto al Ensemble Elyma. En la actualidad prepara una grabación junto a Tu Shi Chiao.

Miguel Ituarte se familiarizó con el clave gracias a Anneke Uittenbosch y en la Academia Internacional de Tierra de Campos creada por Francis Chapelet. Ha actuado en recitales por Europa y con las más importantes orquestas europeas. Los compositores José María Sánchez Verdú, Zuriñe Fernández Gerenabarrena, Jesús Zárate, Jesús Rueda y Gustavo Díaz-Jerez le han dedicado obras pianísticas. Ha grabado *El clave bien temperado* de Bach y ha presentado la obra completa para piano de Beethoven. Es profesor de piano en Musikene desde 2001.

Temporada 2015-16



Abril 2016 CICLO La música inédita de Carlos IV: la biblioteca de Parma

sábado, 16 **Yago Mahúgo**, fortepiano

sábado, 23 **Cecilia Lavilla**, soprano y **Miguel Ituarte**, fortepiano

sábado, 30 **Cuarteto Chiaroscuro**

La Fundación agradece la ayuda de Lluís Beltrán, Ana Lombardía y Judith Ortega en la organización de este ciclo.

Mayo 2016 CICLO Polifonías del mundo



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló, 77. Madrid - Entrada gratuita. Se puede reservar por Internet

www.march.es - musica@march.es

Boletín de música y vídeos en www.march.es/musica/



YouTube

CONCIERTOS DEL SÁBADO

CICLO La música inédita de Carlos IV: la biblioteca de Parma

30 de abril de 2016. 12 horas



CUARTETO CHIAROSCURO

PROGRAMA

Franz Joseph Haydn (1732-1809)

Cuarteto en Fa menor Op. 20 n° 5

Allegro moderato

Menuetto

Adagio

Finale: fuga a due soggetti

João Pedro Almeida (1744-1817)

Cuarteto en Sol menor Op. 4 n° 3*

Largo

Andante con variaciones

Minuetto - Trío

Allegro

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Cuarteto en Mi bemol mayor KV 428 (421b)

Allegro ma non troppo

Andante con moto

Menuetto. Allegretto

Allegro vivace

* Primera interpretación en tiempos modernos. Obra conservada en la Sezione musicale della Biblioteca Palatina, Parma (Italia).

*Si desea volver a escuchar este concierto, el audio estará disponible en
www.march.es/musica/audios*

Cuarteto Chiaroscuro

Alina Ibragimova, violín

Pablo Hernan Benedí, violín

Emilie Hörnlund, viola

Claire Thirion, violonchelo

Carlos IV (1748-1819) ha pasado a la historia como el rey melómano por excelencia. Él mismo un avezado violinista desde su etapa en Italia, dotó a la corte madrileña de una intensa actividad musical que inundó todos los espacios de sus palacios y contagió a varios miembros de la familia real. De hecho, su hija María Luisa de Borbón y su marido Luis I de Etruria llegaron a atesorar una inmensa biblioteca musical hoy conservada en Parma. El reciente descubrimiento de este colosal legado permite reconstruir el paisaje sonoro de los espacios íntimos de algunos Borbones. Una selección de obras, en su mayoría inéditas, se interpretará por primera vez en este ciclo de conciertos.

Que la historia la escriben los vencedores es un hecho de sobra conocido. Sin embargo, es extraño que una narración caricaturesca de la historia consiga mantener su vigencia durante más de dos siglos. Si la historia trezada por los partidarios de Fernando VII ha pintado a Carlos IV y María Luisa de Parma como unos reyes abúlicos, ignorantes y depravados, la realidad no se corresponde con estos gruesos trazos. A pesar de sus limitaciones políticas, Carlos IV atesoró numerosos saberes y mostró un profundo interés por la música (destacó como violinista e hizo traer a la corte las mejores composiciones de su tiempo), mientras su mujer, también aficionada a la música, contó con maestros como el filósofo Étienne Bonnot de Condillac. En este contexto, no resultará tan extraño que la corte madrileña se convirtiera en uno de los principales focos europeos en el desarrollo de géneros como el cuarteto de cuerda.

Franz Joseph Haydn fue uno de los autores más conocidos en toda Europa y gozó de una enorme popularidad en España. Su *Cuarteto en Fa menor* es el más intensamente emotivo y el más cercano al *Sturm und Drang* de su Op. 20, y concluye con una fuga cuyo perfil también aparece en obras como *El Mesías* de Händel y o el “Kyrie” del *Réquiem* de **Mozart**. La recepción en España de la música de este último no ha sido aún suficientemente estudiada, aunque está bien representada en la colección de Parma. Su *Cuarteto en Mi bemol mayor KV 428*, de enorme complejidad armónica, forma parte del conjunto de cuartetos dedicados a Haydn y publicados en 1785. La biblioteca de Parma conserva, además, varias partituras únicas, de las que no existen más copias conocidas. Es el caso de los *Cuartetos Op. 4* de **João Pedro de Almeida**, compositor portugués que fue maestro del Colegio de Niños Cantores en Madrid, y que encontraría una oportunidad para cultivar los géneros camerísticos en los espacios privados de la corte, como el cuarto de los príncipes de Parma. Su *Cuarteto en Sol menor* podrá escucharse por primera vez en un ámbito público.

INTÉRPRETES

Cuarteto Chiaroscuro, fundado en 2005, se dedica a la música del periodo clásico con instrumentos originales, cuerdas de tripa y un enfoque historicista. Ha actuado en salas de conciertos de Europa, como el Auditorium del Louvre de París, el Wigmore Hall de Londres, la Royal Opera House de Estocolmo, el Concertgebouw de Amsterdam, el Auditorio Nacional de Madrid, el Théâtre du Jeu de Paume de Aix en Provence, entre muchas otras. Ofrece habitualmente conciertos de la BBC Radio3 (Reino Unido) y mantiene el ciclo de los cuartetos de Mozart en Port-Royal-des-Champs, donde es cuarteto residente. En septiembre de 2011 editó su primer álbum dedicado a Schubert y Mozart, con el sello francés Aparté, que fue galardonado con el Choc de l'année Classica y fue aclamado por la crítica recibiendo el Chamber Choice de la revista musical de la BBC. En abril de 2013 publicó su segundo CD con obras de Beethoven y Mozart, y recibió la máxima puntuación de la revista francesa *Télérama* y de la alemana, *Ensemble*. En enero de 2015 lanzan su tercer álbum con los *Cuartetos Op. 13* de Mendelsohn y el *Cuarteto KV 421* de Mozart, por el que han recibido el premio de la crítica alemana: Preis Der Deutschen Schallplatten Kritik.

Temporada 2015-16



Abril 2016 CICLO La música inédita de Carlos IV: la biblioteca de Parma

sábado, 16 **Yago Mahúgo**, fortepiano

sábado, 23 **Cecilia Lavilla**, soprano y **Miguel Ituarte**, fortepiano

sábado, 30 **Cuarteto Chiaroscuro**

La Fundación agradece la ayuda de Lluís Beltrán, Ana Lombardía y Judith Ortega en la organización de este ciclo.

Mayo 2016 CICLO Polifonías del mundo



FUNDACIÓN JUAN MARCH

Castelló, 77. Madrid - Entrada gratuita. Se puede reservar por Internet

www.march.es - musica@march.es

Boletín de música y vídeos en www.march.es/musica/

